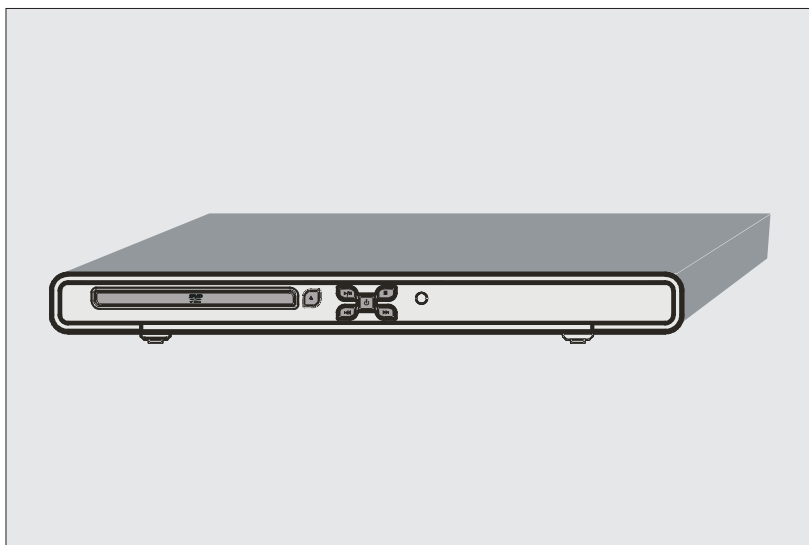




**DUAL DVD 1202**  
**Manuale d'istruzioni**



**Lettores DVD**

## Informazioni per lo smaltimento

### Smaltimento della confezione

Al momento dell'uscita dalla fabbrica, il lettore DVD è stato protetto da una confezione. Tutti i materiali utilizzati sono rispettosi dell'ambiente e riutilizzabili. Si prega di contribuire allo smaltimento della confezione secondo principi ecologici.

Informatevi in merito alle attuali opzioni per lo smaltimento dei rifiuti presso il vostro rivenditore o presso la struttura competente.



### Rischio di soffocamento

Non lasciare la confezione e/o parti della confezione nelle vicinanze di bambini.

Le pellicole di plastica e altri materiali utilizzati per il confezionamento del prodotto possono costituire un rischio di soffocamento.

### Come gestire lo smaltimento del lettore DVD

Il vecchio dispositivo non è un rifiuto inutile: Se il dispositivo viene smaltito nel rispetto delle norme ecologiche, alcune delle sue parti possono essere riciclate. Informatevi presso gli uffici amministrativi o municipali locali in merito alle possibilità relative a uno smaltimento di questo prodotto pulito e rispettoso dell'ambiente.



Questo dispositivo è stato etichettato in conformità con le linee guida 2002/96/EG per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici (WEEE). Le direttive si occupano in primo luogo di evitare lo spreco derivante da dispositivi elettrici ed elettronici.



### Pericolo di vita

Scollegare il cavo di alimentazione dei dispositivi vecchi/inutilizzati dalla presa. Togliere e staccare la spina dalla presa.



Questo prodotto è conforme alla direttiva sul basso voltaggio (73/23/EEC) la direttiva EMV (89/336/EEC) e quella CE etichettatura prodotti (93/68/EEC).

**Come contattare il produttore:**

**Nome modello: DUAL DVD 1202**

**Questo modello ha le seguenti caratteristiche:**

- **Lettura DVD/CD-DA/CD-R/CD-RW**
- **Lettura VCD (Video CD)/ SVCD**
- **Lettura MP3**
- **Lettura JPEG/MPEG**
- **2 uscite audio analogiche**
- **Uscita audio digitale coassiale e ottica**
- **Uscita HDMI**

Prodotto realizzato su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo doppia-D sono marchi registrati di Dolby Laboratories. Documenti riservati non pubblicati, © 1992-1997  
Dolby Laboratories, Inc. Tutti i diritti sono riservati.

Questo prodotto integra una tecnologia di protezione del copyright protetta da brevetti USA e altri diritti di proprietà intellettuale di proprietà Macrovision Corporation e altri titolari dei diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision ed è destinato alla visione domestica e ad altri usi limitati, salvo diversa autorizzazione di Macrovision Corporation. La retroingegnerizzazione e lo smontaggio di questo apparecchio sono vietati.

"DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi registrati di Digital Theater Systems, Inc.

HDMITM, il logo HDMITM e l'Interfaccia dei media multipli ad alta definizione sono marchi o marchi registrati di HDMITM Licenziatari LLC.

HDCP® è il marchio della Protezione dei Contenuti Digitali, LLC.

## INDICE

INDICE .....	2
INFORMAZIONI DI SICUREZZA .....	3
NORME DI SICUREZZA .....	4
INFORMAZIONI SUL DIRITTO D'AUTORE .....	6
INFORMAZIONI SUI DISCHI CD-R/RW, DVD-R/RW E DVD+R/RW .....	6
INFORMAZIONI SUI DISCHI .....	7
TIPI DI DISCHI COMPATIBILI CON QUESTO DISPOSITIVO .....	8
CARATTERISTICHE GENERALI .....	9
FUNZIONI DEL PANNELLO FRONTALE .....	10
DISPLAY PANNELLO FRONTALE .....	11
CONNESSIONI PANNELLO POSTERIORE .....	12
COLLEGAMENTO DEL LETTORE DVD A UN TELEVISORE .....	13
COLLEGAMENTO CON USCITA VIDEO COMPOSITA (YPBPR) E SCANSIONE PROGRESSIVA .....	15
COLLEGAMENTO DEL LETTORE DVD A UN AMPLIFICATORE AUDIO/VIDEO .....	16
INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE NEL TELECOMANDO .....	18
FUNZIONI DEL TELECOMANDO .....	18
LETTURA DI BASE .....	20
RIPETIZIONE RIPRODUZIONE .....	21
UTILIZZO DI UN MENU DVD .....	22
SMART NAVI .....	22
MENU DI CONFIGURAZIONE DVD .....	24
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	28
SPECIFICHE TECNICHE .....	29
GLOSSARIO TERMINI UTILI .....	30

## SU QUESTO MANUALE

L'obiettivo di questo manuale è quello di fornire informazioni dettagliate sull'apparecchio, di modo che possa essere utilizzato agevolmente. Per controllare l'apparecchio basta servirsi dei pulsanti che si trovano sul pannello frontale e/o sul telecomando.

### Caro Cliente

prima di tutto vogliamo ringraziarla per la preferenza accordataci nell'acquisto di questo lettore DVD.

Consigliamo vivamente di leggere attentamente le istruzioni di utilizzo prima di far funzionare l'apparecchio e di leggere con attenzione le norme di sicurezza.

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

### ATTENZIONE

PRODOTTO LASER  
CLASSE 1

#### PRODOTTO LASER CLASSE 1

Lunghezza d'onda: 650 nm + 15 nm (DVD)  
790 nm + 15 nm (CD)  
Produzione massima della radiazione laser accessibile: < 0,39 mW (onda continua)  
Classificato secondo la direttiva IEC 60825-1: 1993 + A1: 1997

Questo apparecchio è un prodotto laser di classe 1. Questo prodotto si serve di un raggio laser visibile che potrebbe causare un'esposizione pericolosa alle radiazioni. Assicurarsi di far funzionare il lettore correttamente secondo le istruzioni fornite.

Quando questo registratore è collegato alla presa di corrente a muro, per la vostra sicurezza vi consigliamo di non avvicinare gli occhi all'apertura del vassoio del disco o ad altre aperture per guardare all'interno del prodotto stesso.

L'uso di comandi di esecuzione o di procedure di regolazione diversi da quelli indicati può causare un'esposizione pericolosa alle radiazioni. Non aprire i coperchi e non tentare di riparare nessuna delle parti danneggiate. Rivolgersi a un tecnico del servizio assistenza o a personale qualificato per qualunque riparazione necessaria.

L'apparecchio deve essere protetto da gocce e schizzi; su di esso non deve essere appoggiato nessun oggetto contenente liquidi, come ad esempio vasi.

**Per scollegare il dispositivo è necessario servirsi dello spinotto o dell'accoppiatore, di modo che il dispositivo di scollegamento rimanga pronto all'uso**

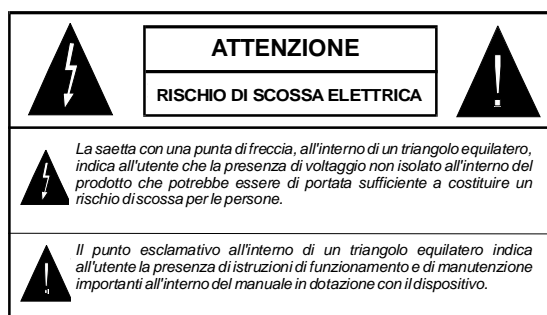
### ATTENZIONE

**Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita in modo sbagliato.  
Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.**

## ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendio o di scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, e qualunque interferenza, utilizzare solo gli accessori consigliati.



## NORME DI SICUREZZA

### Alimentazione a corrente:

L'unità deve essere collegata unicamente a prese da 220-240V~ 50 Hz. Non aprire il coperchio da soli.

Il dispositivo contiene circuiti ad alto voltaggio che potrebbero causare la morte. Contattare l'agente del servizio assistenza per ricevere aiuto e consulenza. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da un tecnico qualificato.

- Il dispositivo non deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione AC (alimentatore generale) fino a quando è collegato alla presa della parete, anche se lo stesso dispositivo è stato spento.
- Se non si ha intenzione di usare il dispositivo a lungo, assicurarsi di scollegare il dispositivo dalla presa a parete

**ATTENZIONE** : Le indicazioni di voltaggio ed altre indicazioni di sicurezza si trovano sulla parte inferiore o posteriore del dispositivo.

### Cavo di alimentazione:

Non posizionare il dispositivo, un mobile, o altri oggetti sul cavo di alimentazione (cavo di alimentazione principale), e non avvolgere il cavo.

Maneggiare il cavo di alimentazione sempre dalla presa. Non staccare la presa tirando il cavo e non toccare in nessun caso il cavo di alimentazione quando le mani sono umide, in quanto questa operazione potrebbe provocare un corto circuito e una scossa elettrica. Non fare mai nodi al cavo e non legarlo ad altri cavi. I cavi di alimentazione dovrebbero essere disposti in modo tale da non essere calpestati. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare un incendio o provocare scosse elettriche. Verificare periodicamente il cavo di alimentazione. Qualora venisse riscontrato un danneggiamento, rivolgersi al servizio assistenza più vicino. Qualora fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione AC, rivolgersi unicamente a un centro assistenza qualificato.

### **INFORMAZIONI IMPORTANTI PER UN UTILIZZO SICURO DEL DISPOSITIVO**

Questo dispositivo è stato studiato e prodotto per rispondere a normative internazionali di sicurezza, ma come per ogni dispositivo elettrico, è necessario fare attenzione per ottenere il massimo dal vostro dispositivo. È inoltre importante prendere in considerazione le norme di sicurezza. Chiediamo dunque di leggere con attenzione quanto segue per la vostra sicurezza. Si tratta di informazioni di carattere generale, scritte per aiutare l'utente con tutti i prodotti elettrici; è per questo che alcuni punti potrebbero non risultare veri per il dispositivo che avete appena acquistato.

**Dovete ASSOLUTAMENTE** leggere queste informazioni prima di utilizzare il dispositivo.

Verificate **ASSOLUTAMENTE** che tutti i collegamenti elettrici (alimentazione principale, prolunghe e collegamenti fra componenti dell'apparecchio) siano stati fatti nel modo corretto e in conformità con le istruzioni fornite dal produttore. Togliete la corrente e scollegate la presa dal muro prima di effettuare o modificare qualsiasi collegamento.

Contattate **ASSOLUTAMENTE** il vostro rivenditore qualora aveste dubbi sulla corretta installazione e il corretto funzionamento o la sicurezza del vostro apparecchio.

Fate **ASSOLUTAMENTE** attenzione ai pannelli o alle aperture in vetro del dispositivo.

Non togliete **MAI, ASSOLUTAMENTE** le parti fisse del dispositivo in quanto ciò potrebbe esporvi a tensioni pericolose.

Non ostruite **MAI ASSOLUTAMENTE** le prese d'aria del dispositivo con giornali, tovaglioli, tende. Il surriscaldamento derivante potrebbe danneggiare il dispositivo e ne ridurre il ciclo di vita.

Non esponete **MAI ASSOLUTAMENTE** i dispositivi elettrici a gocciolii o schizzi e non posizionate su di essi oggetti contenenti liquidi come ad esempio vasi.

Non posizionate **MAI ASSOLUTAMENTE** oggetti emananti calore o fonti di fiamme libere vicino al dispositivo, come ad esempio candele accese o lumi da notte. Una temperatura elevata potrebbe fondere la plastica e far scoppiare un incendio.

Non usate **MAI ASSOLUTAMENTE** supporti improvvisati e non riparate **MAI** i piedini con viti di legno. Per assicurare una completa sicurezza attaccate **SEMPRE** il piede fornito dal produttore secondo le istruzioni fornite.

Non utilizzate **MAI ASSOLUTAMENTE** dispositivi come ad esempio stereo personali o radio che vi potrebbero distogliere dal clima di sicurezza di circolazione. È illegale guardare la televisione mentre si guida.

Non ascoltate **ASSOLUTAMENTE MAI** lettori di musica a volume elevato. Un simile utilizzo potrebbe danneggiare il sistema uditivo in modo permanente.

Non lasciate **MAI ASSOLUTAMENTE** il dispositivo acceso senza qualcuno che lo sorvegli, a meno che non venga espressamente indicato che il suo funzionamento può avvenire senza sorveglianza o che il dispositivo stesso sia dotato della modalità stand-by. Per spegnere il dispositivo servitevi dell'interruttore sull'apparecchio e fate in grado che i membri della vostra famiglia siano in grado di fare lo stesso. È possibile trovare delle soluzioni per fare in modo che le persone disabili possano fare lo stesso.

Non lasciate **ASSOLUTAMENTE MAI** l'apparecchio in funzione se non siete sicuri del suo corretto funzionamento o se è stato, in qualsivoglia modo, danneggiato; spenetelo, scollegate la presa di alimentazione e contattate il vostro rivenditore. **MA SOPRATTUTTO**

—Non lasciate **ASSOLUTAMENTE MAI** nessuno, in particolare i bambini, inserire oggetti nei fori, nelle feritoie o nelle aperture dell'apparecchio:

-ciò potrebbe causare una scossa elettrica letale.

—Non lasciate **MAI ASSOLUTAMENTE** nulla al caso per quanto riguarda l'utilizzo di qualsiasi strumentazione elettrica.

—Conta maggiormente la sicurezza dei rimorsi!

#### **Scelta della posizione:**

Non collocare l'apparecchio in un luogo soggetto a esposizione diretta della luce solare, polvere eccessiva o scosse meccaniche o in un luogo vicino a fonti di calore.

L'apparecchio deve essere posizionato su una base sicura e solida. Non collocare il dispositivo su una superficie morbida come ad esempio un tappeto,

in quanto ciò potrebbe ostruire i fori di ventilazione sulla parte inferiore.

Evitare locali molto umidi, in quanto la condensa, come quella presente ad esempio in cucina, può causare anomalie o guasti all'apparecchio.

Il riscaldamento o altre radiazioni termiche sotto il dispositivo possono causare malfunzionamenti o danni all'apparecchio.

L'aria calda che si crea durante il funzionamento del dispositivo dovrebbe essere ventilata tramite una sufficiente circolazione d'aria. Non collocare l'apparecchio in aree chiuse e non coprirlo.

Evitare il contatto dell'apparecchio con acqua o umidità. Non farlo funzionare accanto a vasche da bagno o piscine.

Assicurarsi di fornire una buona circolazione dell'aria (5 cm sui lati e 15 sul retro). Collocare il dispositivo in un luogo con un'adeguata ventilazione per impedire la creazione di calore nel dispositivo.

Qualora dovessero cadere solidi o liquidi nel dispositivo, scollegarlo e farlo controllare dal personale qualificato prima di continuare a utilizzarlo.

L'utilizzo del dispositivo è da effettuarsi a temperature moderate.



## INFORMAZIONI SUL DIRITTO D'AUTORE

È proibito dalla legge copiare, annunciare, mostrare, trasmettere via cavo e in pubblico materiale protetto dai diritti d'autore senza permesso.

Questo dispositivo è dotato di misure di protezione dalla copia sviluppate da Macrovision. Su alcuni dischi sono registrati dei segnali che ne impediscono la copia. Qualora si tentasse di copiare uno di questi dischi su videocassetta, in fase di riproduzione l'immagine apparirà disturbata.

Questo prodotto è dotato della tecnologia di protezione dei diritti d'autore protetta da rivendicazioni di brevetto degli Stati Uniti e altri diritti di proprietà intellettuale di proprietà di Macrovision Corporation e di altri proprietari di diritti. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzato da Macrovision Corporation, e viene consentito solo per uso domestico e per altri usi limitati salvo espressamente autorizzato da Macrovision Corporation. È inoltre proibita la scomposizione o lo smontaggio.

## INFORMAZIONI SUI DISCHI CD-R/RW, DVD-R/RW ET DVD+R/RW

- I dischi di tipo CD-R, DVD+R (registrabili) e CD-RW, DVD-RW, DVD+RW (riscrivibili), registrati dagli utenti, funzionano solo dopo il processo di finalizzazione.
- I dischi CD-R/RW, DVD-R/RW e DVD+R/RW possono non risultare utilizzabili, a seconda delle caratteristiche del disco, delle condizioni di registrazione e dei danni o della presenza di segni sul disco. La configurazione e le caratteristiche del disco sono stabilite dallo strumento e dal dispositivo usato per la registrazione. Gli utenti possono pertanto trovarsi a dover affrontare le seguenti conseguenze indesiderate:
  - Alcuni dischi potrebbero non essere letti.
  - Alcuni dischi potrebbero causare problemi al sistema dopo essere stati riprodotti.
  - Alcune parti del disco possono venire saltate o funzionare in modo anormale.
- Se confrontato con i dischi originali, il tempo impiegato per la lettura di CD-R/RW, DVD-R/RW e DVD+R/RW può essere superiore.
- Questo lettore DVD potrebbe non supportare alcune registrazioni MP3 a causa delle differenze nei formati di registrazione o del tipo di disco.
- Si prega a questo proposito di consultare il manuale d'uso.
- I dischi CD-R/CD-RW registrati con il metodo CD-DA possono essere riprodotti. Alcuni dischi CD-R/CD-RW potrebbero essere incompatibili a causa della sonda laser e del design del disco.
- I dischi DVD-R registrati con il metodo DVD video possono essere riprodotti. Alcuni dischi DVD-R potrebbero essere incompatibili a causa della sonda laser e del design del disco.
- Alcuni dischi potrebbero essere incompatibili con la funzione di visualizzazione file JPEG a causa del diverso formato di registrazione o della condizione del disco.



## INFORMAZIONI SUI DISCHI

### **Trattamento dei dischi**

Per tenere il disco pulito, prenderlo per i bordi. Non toccare la superficie.

Non incollare carta o nastro sul disco.

Se il disco la superficie del disco contiene tracce di sostanze come ad esempio colla, toglierla prima di usarlo.

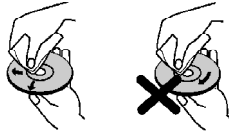


Non esporre il disco alla luce solare diretta o a fonti di calore come ad esempio condotti di aria calda. Non lasciarlo in auto parcheggiate alla diretta esposizione della luce solare, considerando che la temperatura può aumentare rapidamente e danneggiare il disco.

Dopo l'utilizzo riporre il disco nella sua custodia.

### **Pulizia**

Prima dell'esecuzione, pulire il disco con un panno detergente. Asciugare il disco dal centro verso l'esterno.



Non usare solventi come benzina, diluenti, detersivi disponibili in commercio o spray anti-statici destinati agli LP in vinile.






### **Dischi da non utilizzare**

Solo i dischi che comprendono le indicazioni illustrate a pagina 6 possono essere riprodotti (Cfr "Tipi di dischi compatibili con questo dispositivo").



## TIPI DI DISCHI COMPATIBILI CON QUESTO DISPOSITIVO

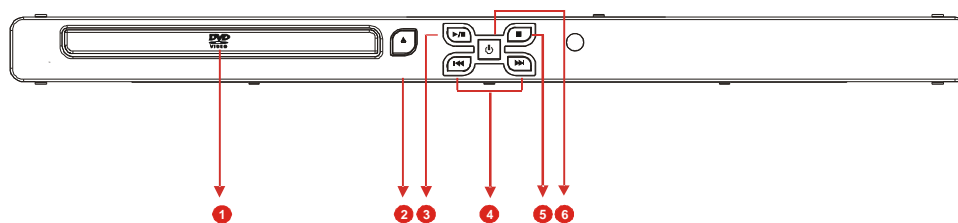
Questo lettore è in grado di riprodurre i seguenti tipi di disco.

Tipi di disco (Loghi)	Contenuto	Dimensioni	Durata lettura	Caratteristiche
<b>DVD</b> 	<b>Audio + Video</b>	12 cm	1 lato; 240 minuti. 2 lati; 480 minuti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Un DVD contiene dati audio e video di eccellente qualità grazie ai sistemi Dolby Digital e MPEG 2.</li> <li>● Il menù visualizzato sullo schermo consente di selezionare in modo facile diverse funzioni audio e opzioni di visualizzazione.</li> </ul>
		8 cm	1 lato; 80 minuti. 2 lati; 160 minuti.	
<b>VIDEO-CD</b> 	<b>Audio + Video</b>	12 cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Video con audio CD qualità VHS e tecnologia di compressione MPEG-11.</li> </ul>
		8 cm	20 min.	
<b>AUDIO-CD</b> 	<b>Audio</b>	12 cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Un disco LP viene registrato sotto forma di segnale analogico con maggior distorsione. Questo CD viene registrato sotto forma di segnale digitale che offre una migliore qualità audio, meno distorsione e una miglior durata della qualità audio.</li> </ul>
		8 cm	20 min.	
<b>MP3-CD</b>	<b>Audio (xxxx.mp3)</b>	12 cm	<b>Dipende dalla qualità dei file Mp3.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Questo MP3 viene registrato sotto forma di segnale digitale che offre una migliore qualità audio, meno distorsione e una miglior durata della qualità audio.</li> </ul>
		8 cm		
<b>PICTURE-CD</b>	<b>Video (immagine fissa)</b>	12 cm	<b>Dipende dalla qualità dei file JPEG.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il JPEG viene registrato sotto forma di segnale digitale che offre una migliore durata della qualità dell'immagine.</li> </ul>
		8 cm		

## CARATTERISTICHE GENERALI

1. Lettura DVD/VCD/SVCD/CD/CD-R/CD-RW/MP3/JPEG
2. Lettura NTSC/PAL
3. Comandi menù OSD plurilingue di facile utilizzo
4. Display fluorescente a vuoto
5. Dolby Digital, DTS, MPEG Multicanale, LPCM tramite uscita audio digitale coassiale e ottica.
6. Supporto per diversi tipi di formato (Schermo panoramico 16:9, Formato Letterbox 4:3, PAN & SCAN 4:3)
- 7-Funzione multi-audio (fino a 8 canali) (a seconda del contenuto del disco)
- 8-Supporto multi-sottotitoli (fino a 32) (a seconda del contenuto del disco)
- 9-Supporto multi-angoli (fino a 9) (a seconda del contenuto del disco)
10. Controllo dei genitori a 8 livelli
11. Avanzamento e riavvolgimento rapidi a 4 diverse velocità (2x, 4x, 8x, 16x)
12. Lettura al rallentatore a 3 diverse velocità. 2x, 4x, 8x per i DVD, 1x, 2x, 3x per i CD
13. Lettura avanti/indietro immagine per immagine
14. Ricerca temporale
15. Ripetizione
16. Ripetizione A-B
17. Presa antenna
18. Uscita Video Composita
19. Uscita audio digitale coassiale e ottica
20. Zoom
21. HDMI

## FUNZIONI DEL PANNELLO FRONTALE



### 1. Vassoio del disco

Posizionare un disco sul vassoio.

### 2. Pulsante OPEN/CLOSE (☰)

Apri o chiudi il vassoio del disco.

### 3. Pulsante PLAY/PAUSE

Avvia o sospende la riproduzione del disco. Per qualsiasi DVD contenente un menù principale con fermo immagine, questo pulsante funziona come il pulsante "PLAY/PAUSE" (seleziona l'oggetto sottolineato) del menù principale. In caso contrario il disco non rende disponibile questa funzione sul menù principale e apparirà un simbolo "⚡" di divieto sullo schermo.

### 4. Pulsanti SKIP

Premere per tornare al capitolo/alla traccia precedente o per andare al capitolo/alla traccia seguente.

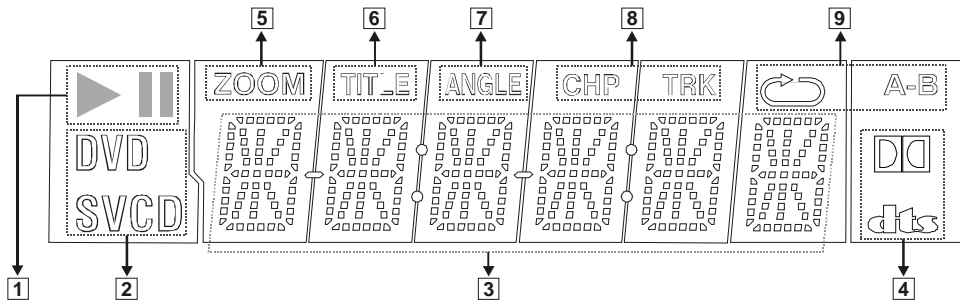
### 5. Pulsante STOP (■)

Interrompe la lettura del disco.

### 6. Pulsante ON/STANDBY

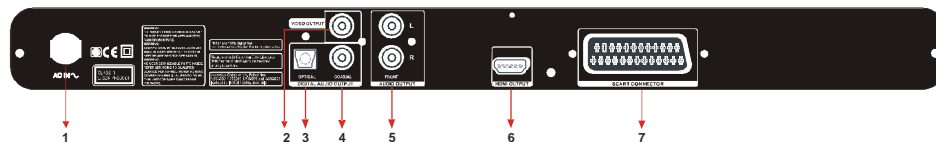
Serve a mettere il dispositivo in modalità ON/STANDBY.

## DISPLAY PANNELLO FRONTALE



1. Lettura/Pausa
2. Disco corrente
3. Indicatore di funzionamento multiplo (indica lo stato di funzionamento o i messaggi, eccetera)
4. Dolby Digital/ DTS
5. Zoom
6. Numero titolo
7. Angolo
8. Numero capitolo / Campo
9. Ripetizione

## CONNESSIONI PANNELLO POSTERIORE



### 1. A Uscita cavo alimentazione

### 2. Presa VIDEO

Collegare all'entrata video del televisore.

### 3. USCITA AUDIO DIGITALE (OTTICA):

Collegamento con un dispositivo audio digitale tramite cavo a fibra ottica digitale.

### 4. USCITA AUDIO DIGITALE (COASSIALE):

Collegamento con un dispositivo audio digitale tramite cavo coassiale digitale.

### 5. Prese AUDIO

Effettuare il collegamento con un amplificatore AV tramite 2 cavi (Sinistro, Destro)

### 6. Presa HDMI

Collegare alla presa d'entrata HDMI del televisore.

### 7. Presa antenna

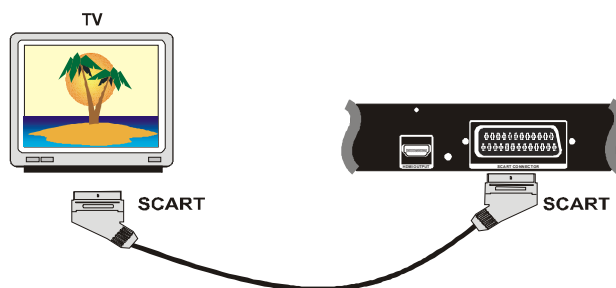
Collegare alla presa d'entrata antenna del televisore.

## COLLEGAMENTO DEL LETTORE DVD A UN TELEVISORE

Accertarsi che ogni componente sia staccato dalla presa di corrente prima di effettuare i collegamenti.

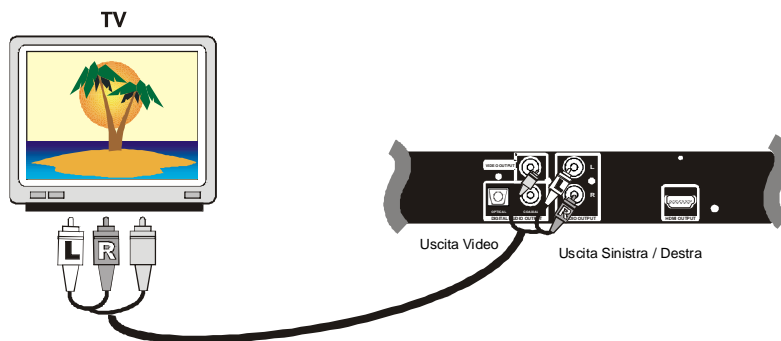
### ***Presa antenna***

Se il lettore DVD non consente di essere collegato a un impianto Hi-Fi o a un amplificatore AV per una migliore resa sonora, basta l'antenna per il collegamento audio e video.



### ***Prese di uscita video e audio***

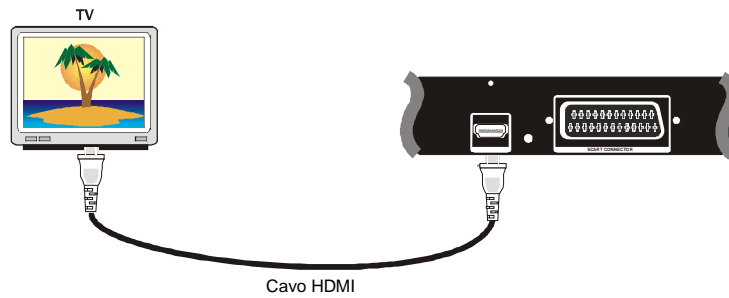
Video (giallo) e audio (rosso : destra, Bianco: sinistra) ; queste prese servono per collegare il lettore DVD al televisore servendosi di cavi. Per effettuare il collegamento, il televisore deve essere dotata di prese d'entrata video e audio. Questo tipo di collegamento serve come alternativa a un collegamento tramite antenna. La qualità dell'immagine non è altrettanto buona rispetto a quella offerta da un collegamento tramite antenna, ma la qualità audio rimane immutata.



**Presca di uscita HDMI:**

---

**Uscita video e audio:** La presa HDMI può essere utilizzata per collegare il lettore DVD al televisore o all'amplificatore AV servendosi di cavi HDMI. Per effettuare questo collegamento il televisore o l'amplificatore AV devono essere dotati di una presa d'entrata HDMI.



**Messa in funzione:**

Dopo aver effettuato i collegamenti indicati, collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. L'apparecchio si trova ora in modalità standby. Premere il pulsante STANDBY per accendere il dispositivo. Aprire il vassoio del disco tramite il pulsante OPEN/CLOSE e inserire un disco compatibile (DVD/VCD/SVCD/CD/MP3). Premere nuovamente il pulsante OPEN/CLOSE per chiudere il vassoio e avviare il funzionamento del lettore. Il lettore comincia a leggere il disco in modo automatico.

**ATTENZIONE:** Se viene utilizzata la regolazione dell'immagine HD non è possibile aggiornare il CD. L'immagine deve essere ricevuta tramite RCA o antenna in fase di aggiornamento tramite CD.

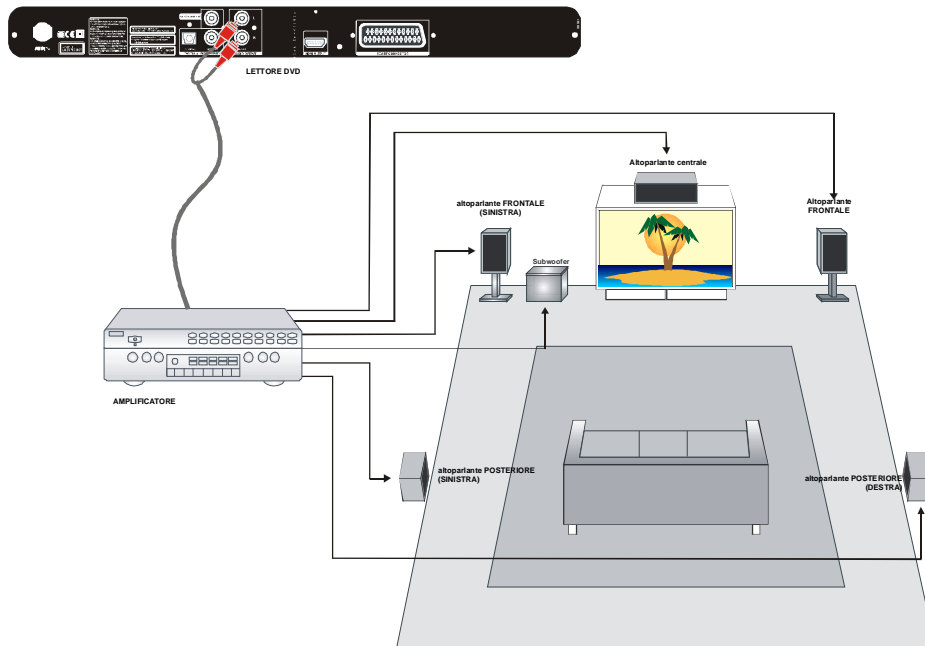


## COLLEGAMENTO DEL LETTORE DVD A UN AMPLIFICATORE AUDIO/VIDEO

Accertarsi che ogni componente sia staccato dalla presa di corrente prima di effettuare i collegamenti.

### ***Presenza di uscita audio analogica:***

Per ottenere una migliore qualità audio l'apparecchio può essere collegato a un amplificatore tramite le uscite audio analogiche sinistra/destra.

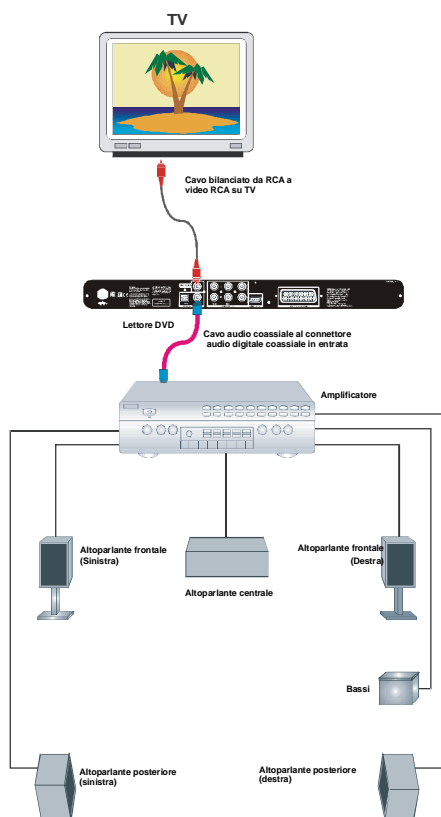


### ***Presca di uscita audio digitale:***

Per ottenere una migliore qualità audio, l'apparecchio può essere collegato a un amplificatore AV tramite le uscite ottiche o coassiali digitali con un decoder Dolby integrato. Servendosi di 6 casse, l'utente finale potrà godere la purezza del suono surround in formato 5.1.

#### **ATTENZIONE:**

Quando questa unità viene collegata a un dispositivo separato, Decoder o Amplificatore, tramite il connettore DIGITAL AUDIO OUT, è possibile che si senta un breve rumore quando viene selezionato questo sistema dal menù DVD. Non si tratta di un malfunzionamento.

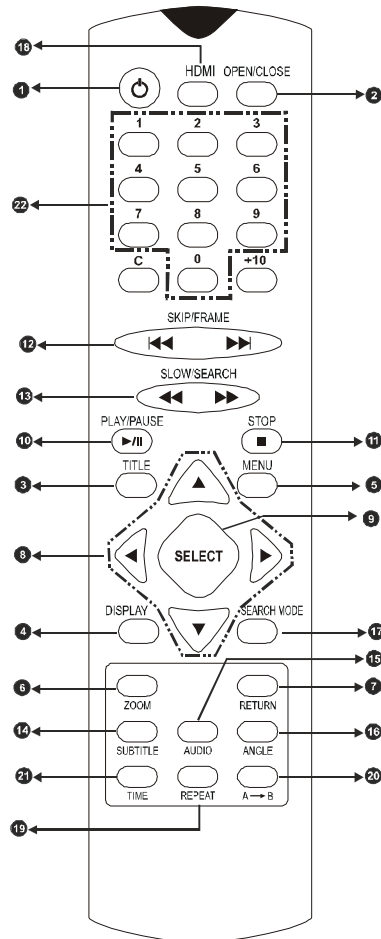


## INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE NEL TELECOMANDO

Come prima cosa aprire il coperchio dell'alloggiamento delle batterie sotto il telecomando. Installare due batterie da 1,5 Volt (R03/AAA) all'interno dell'alloggiamento rispettando la polarità indicata (+/-) e chiudere nuovamente il coperchio delle batterie.

Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il lettore DVD. Se il telecomando non funziona o se la funzione scelta non può essere selezionata, è molto probabile che le batterie siano scariche; qualora questo fosse il caso, procedere alla sostituzione delle batterie il più rapidamente possibile. Servirsi unicamente di pile di buona qualità. Se non si utilizza il telecomando a lungo, si consiglia di togliere le batterie per evitare possibili danni legati alle perdite e alla corrosione delle batterie stesse.

## FUNZIONI DEL TELECOMANDO



#### **1. Pulsante STANDBY**

Accende il dispositivo o lo mette in modalità standby.

#### **2. Pulsante OPEN/CLOSE (O)**

Apri o chiude il vassoio del disco.

#### **3. Pulsante TITLE**

Visualizza sullo schermo del televisore televisione il menù titolo.

#### **4. Pulsante DISPLAY**

Visualizza sullo schermo del televisore lo stato attuale di lettura o il menù di configurazione.

#### **5. Pulsante MENU**

Visualizza sullo schermo il menù principale del DVD. Per procedere con la lettura premere nuovamente questo pulsante.

#### **6. Pulsante ZOOM**

Fa uno zoom sull'immagine.

#### **7. Pulsante RETURN**

Rinvia alla schermata di selezione precedente.

#### **8. Pulsanti frecce**

Servono per lo spostamento verso le voci e le regolazioni dirette.

#### **9. Pulsante SELCT**

Conferma le voci o le regolazioni.

#### **10. Pulsante PLAY/PAUSE**

Avvia o sospende la riproduzione del disco. Per qualsiasi DVD contenente un menù principale con fermo immagine, questo pulsante funziona come il "pulsante di selezione" (seleziona l'oggetto sottolineato) del menù principale. In caso contrario il disco non rende disponibile questa funzione del pulsante PLAY/PAUSE sul menù principale e apparirà un simbolo "⊘" di divieto sullo schermo.

#### **11. Pulsante STOP**

Interrompe la lettura del disco.

#### **12. Pulsante SKIP/FRAME**

Premere per tornare al capitolo/alla traccia precedente o per andare al capitolo/alla traccia seguente in fase di lettura, come anche all'immagine successiva durante la pausa.

#### **13. Pulsante SEARCH/SLOW**

Premere questo pulsante per regolare la velocità di lettura avanti e indietro a diverse velocità in fase di lettura (avanzamento e riavvolgimento rapido) o durante la pausa (lettura al rallentatore).

#### **14. Pulsante SUBTITLE**

Modifica la lingua dei sottotitoli in fase di lettura di un DVD.

#### **15. Pulsante AUDIO**

Modifica la lingua audio in fase di lettura di un DVD.

#### **16. Pulsante ANGLE**

Modifica l'angolo di visualizzazione in fase di lettura di un DVD.

#### **17. Pulsante SEARCH MODE**

Premere questo pulsante per selezionare l'unità da cercare (titolo, capitolo, traccia, durata).

#### **18. Pulsante HDMI**

Questo pulsante viene utilizzato per passare alla modalità HDMI.

#### **19. Pulsante REPEAT**

Questo pulsante attiva il menù di programma di interruzione per il CD audio, CD MP3 e cd JPEG.

Premere per attivare le modalità di "ripetizione" e "lettura".

#### **20. Pulsante A-B**

Premere questo pulsante per la lettura a ripetizione di A-B.

#### **21. Pulsante TIME**

Modifica la modalità di visualizzazione della durata di lettura del disco, del titolo, della traccia sull'OSD e la visualizzazione del display anteriore.

#### **22. Tastierino numerico**

Premere questi pulsanti per inserire direttamente un numero di traccia/capitolo/titolo/durata.

#### **Pulsante C**

Questo pulsante consente di cancellare i dati sbagliati inseriti e di eliminare alcune funzioni.

#### **Pulsante +10**

Questo pulsante permette di inserire numeri superiori al 9.

## LETTURA DI BASE

### Preparazione

Premere il pulsante di standby dell'impianto audio se il lettore è collegato all'impianto audio.

### Letture di base

Il metodo più semplice per eseguire la lettura di un disco è il seguente.

1. Premere OPEN/CLOSE sul telecomando o sul pannello frontale.
2. Posizionare un disco sul vassoio.
3. Premere PLAY sul telecomando o sul pannello frontale.

La lettura della prima sezione registrata del disco inizia e prosegue fino alla fine. Questo caso indica che il controllo genitori non è attivo o è regolato in modo tale da consentire la continuazione della lettura del disco.

### Inizio della lettura del menù a video (DVD-VCD)

Alcuni DVD o VCD contengono un menù del disco. È possibile iniziare la lettura dall'inizio oppure selezionare una particolare scena, qualora essa esista.

### Interruzione della lettura (DVD-VCD-CD Audio)

Per interrompere definitivamente la lettura, premere due volte STOP (■). Dopo aver premuto una volta il pulsante STOP(■), sullo schermo apparirà il messaggio "Premere play per continuare" per ricordarvi della possibilità di continuare la lettura. Per interrompere la lettura, premere nuovamente STOP (■) oppure PLAY/PAUSE se si vuole continuare.

### Avanzamento/Riavvolgimento rapido (DVD-VCD-CD Audio)

La velocità di lettura normale per DVD, VCD e CD Audio è x2, x4, x8, o x16.

Premere i pulsanti "SLOW/ SEARCH (◀▶)" in fase di lettura.

Per tornare in modalità lettura normale, premere nuovamente PLAY/PAUSE o SELECT.

### Avanzamento/Riavvolgimento al rallentatore (DVD-VCD)

Premere una sola volta PLAY/PAUSE durante la lettura.

Premere quindi "SLOW/ SEARCH(▶▶)" per avanzare al rallentatore e "SLOW/ SEARCH (◀◀)" per riavvolgere al rallentatore.

Premere gli stessi tasti per modificare la velocità.

Per tornare in modalità lettura normale, premere nuovamente PLAY/PAUSE o SELECT.

**ATTENZIONE:** Il riavvolgimento in lettura al rallentatore è disponibile solo per i DVD.

### Skip Avanti / Indietro

Premere SKIP/FRAME in fase di lettura.

Inizia la lettura del capitolo successivo o precedente.

### Interruzione (DVD-VCD-CD Audio)

Premere PLAY/PAUSE in fase di lettura.

Lo schermo si blocca.

Per tornare in modalità lettura normale, premere nuovamente PLAY/PAUSE.

### Salto a un titolo o capitolo specifico (DVD)

Premere una sola volta SEARCH MODE e digitare il numero del capitolo desiderato. Per modificare il numero di titolo, premere il tasto direzionale sinistro e quindi digitare il numero.

### Salto verso un momento specifico (DVD, VCD, AUDIO CD)

Premere due volte SEARCH MODE e indicare il minutaggio del momento del titolo corrente del DVD al quale spostarsi.

Premere due volte SEARCH MODE e indicare il minutaggio del momento della traccia corrente del DVD, VCD o CD audio al quale spostarsi.

### Per vostra comodità

È possibile cancellare l'entrata del campo premendo il pulsante C qualora fosse stato digitato un numero sbagliato.

Qualora si cercasse di inserire un numero superiore rispetto a quello totale di capitoli/titoli del disco corrente, la finestra di ricerca sparirà.

Se si rimane per dieci secondi senza premere un pulsante per la selezione delle scene per numero di capitolo l'operazione viene annullata.

Per inserire un numero di capitolo superiore a una cifra, premere sul pulsante +10 (per la selezione del titolo/capitolo).

### Visualizzazione di informazioni temporali

#### (DVD,VCD,AUDIO CD)

Nel corso della lettura, ogni volta che viene premuto il pulsante TIME, sullo schermo del televisore appaiono informazioni che indicano lo stato attuale del disco. Sulla parte superiore del display appare un contatore. Per eliminare il contatore, premere nuovamente TIME. Per ogni DVD saranno presenti le seguenti righe di informazioni:

**Riga 1:** Numero di titoli e capitoli

**Riga 2:** Formato audio, numero di canali di uscita e lingua

**Riga 3:** Numero della lingua dei sottotitoli e lingua dei sottotitoli

**Riga 4:** Modalità contatore di durata e contatore di durata

Le modalità del contatore di durata possono essere selezionate premendo il tasto TIME che consente di vedere il tempo trascorso o restante del titolo/capitolo corrente.

### **Le modalità sono le seguenti:**

Titoli trascorsi  
Titoli rimanenti  
Capitoli trascorsi  
Capitoli rimanenti

## **RIPETIZIONE LETTURA**

### **Visualizzazione ripetuta per DVD**

Premere REPEAT in fase di lettura di un capitolo.  
Viene visualizzato il messaggio RIPETIZIONE CAPITOLO.  
Premere REPEAT per ripetere nuovamente tutto il titolo.  
(Viene visualizzato il messaggio RIPETIZIONE TITOLO)  
Per tornare in modalità lettura normale, premere nuovamente REPEAT (viene visualizzato il messaggio INTERRUZIONE RIPETIZIONE).

### **Visualizzazione ripetuta per VCD e CD audio**

Leggere la traccia che si vuole ripetere.  
Premere REPEAT. Viene visualizzato il messaggio RIPETERE.  
Premere REPEAT per ripetere nuovamente le tracce.  
(Viene visualizzato il messaggio RIPETERE TUTTO)  
Per tornare in modalità lettura normale, premere nuovamente REPEAT. (Viene visualizzato il messaggio INTERRUZIONE RIPETIZIONE)

### **Ripetizione della sezione che si trova fra due punti specifici (repeat A-B) (DVD, VCD, AUDIO CD)**

Premere A-B RPT in fase di lettura nel punto in cui si vuole far iniziare la lettura in ripetizione (A).  
"REP. A B – SCEGLIERE A" viene visualizzato.  
Premere nuovamente A-B RPT nel punto in cui si vuole far terminare la lettura in ripetizione (B).  
"REP. A B – SCEGLIERE B" viene visualizzato e inizia la lettura in ripetizione fra i punti A e B. È tuttavia necessario che questa funzione venga autorizzata dal DVD.  
Per tornare in modalità lettura normale, premere nuovamente A-B RPT. "Rep. A B Annullata" viene visualizzato e viene annullata la Ripetizione A-B.

### **Visualizzazione delle scene con vista più grande e da più vicino (DVD, VCD)**

Per raggiungerla a x1.5, x2, o x3:  
Premere ZOOM nel corso della lettura al rallentatore.  
L'immagine è ingrandita di 1,5 volte. Premendo diverse volte di seguito sul pulsante ZOOM, si accede a diverse modalità di zoom (x2), (x3).  
Per tornare in modalità lettura normale, premere nuovamente il pulsante ZOOM.

È possibile spostarsi nell'immagine servendosi dei pulsanti direzionali.

### **Visualizzazione/Modifica della lingua dei sottotitoli**

È possibile modificare la lingua dei sottotitoli passando da quella selezionata nella programmazione iniziale a un'altra, qualora questa funzione sia disponibile.

(Questa operazione è possibile solamente con dei dischi sui quali sono state registrate diverse lingue per i sottotitoli)

Premere SOTTOTITOLO in fase di lettura.

Se non è registrato nessun sottotitolo, "Ψ" nulla verrà visualizzato al posto della lingua selezionata.

Premere diverse volte il pulsante SUBTITLE fino ad arrivare alla lingua desiderata.

Premendo una volta questo pulsante, viene visualizzato il primo set di sottotitoli registrato sul disco. Gli altri sottotitoli registrati si visualizzano in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante SOTTOTITOLO.

Per disattivare il sottotitolaggio premere diverse volte SUBTITLE fino a quando sullo "Ψ" sullo schermo non viene visualizzato nulla.

#### **ATTENZIONE:**

- Se non è stato possibile selezionare la lingua desiderata premendo il pulsante diverse volte di fila, ciò significa che questa lingua non è disponibile sul disco.
- Se il lettore viene riavviato o se viene cambiato il disco, la selezione sottotitoli passa nuovamente alla configurazione iniziale in modo automatico.

### **Modifica della lingua audio**

È possibile modificare la lingua audio passando da quella selezionata nella programmazione iniziale a un'altra, qualora questa funzione sia disponibile.

(Questa operazione è possibile solamente con quei dischi sui quali sono state registrate diverse lingue audio, qualora questa funzione sia autorizzata dal DVD).

Premere AUDIO in fase di lettura.

Premere diverse volte il pulsante AUDIO fino ad arrivare alla lingua desiderata.


#### **ATTENZIONE:**

- Se non è stato possibile selezionare la lingua desiderata premendo il pulsante diverse volte di fila, ciò significa che questa lingua non è disponibile sul disco.
- Se il dispositivo è in modalità stand-by o se il disco è stato tolto, la lingua che si sente è quella selezionata in fase di programmazione iniziale. Se la lingua non è stata registrata sul disco, si sentirà solamente la lingua disponibile sul disco.

### Vista da un altro angolo

Alcuni dischi DVD possono contenere scene filmate contemporaneamente da diversi angoli. Su questi dischi, le stesse scene possono essere viste da ciascuno di questi angoli servendosi del pulsante ANGLE.

Il numero di angoli registrati vari a seconda del disco utilizzato.


“ x ” viene visualizzato brevemente sullo schermo in fase di lettura. Ciò indica che è appena iniziata una scena con diversi angoli. Sul dispositivo appare inoltre il messaggio “ANGLE”. A partire da questo momento, è utilizzato uno degli angoli disponibili ed è possibile modificarlo fino alla fine della scena ad angoli multipli.

Nel MENU DE CONFIGURATION esiste un'opzione ANGLE MARK che consente di visualizzare costantemente uno schema angoli sullo schermo fino a anche la scena ad angoli multipli è disponibile.

L'angolo in corso cambia.

Premere ANGLE alcune volte fino a selezionare l'angolo di vista desiderato.

#### NOTE:

- Questa funzione è disponibile unicamente su quei dischi dove sono state registrate diverse scene
- Gli angoli visualizzati vengono mostrati sullo schermo. È possibile selezionarne uno.
- Premendo il pulsante ANGLE al di fuori di una scena ad angolo multiplo, “” su un disco ad angoli multipli viene visualizzato il messaggio. Il che vuol dire che al momento attuale è disponibile solo un angolo.

### UTILIZZO DI UN MENU DVD

Alcuni dischi DVD dispongono di strutture uniche di menu chiamate menu DVD. I DVD programmati con contenuti complessi forniscono ad esempio menu guida, e quelli registrati in diverse lingue forniscono menu per la lingua audio e per i sottotitoli. Nonostante il contenuto e il funzionamento dei menu DVD vari a seconda dei dischi, le seguenti istruzioni spiegano il processo di base per potersi servire di questa funzione.

Premere MENU in fase di lettura.

Il menu DVD disponibile sul disco viene visualizzato.

**ATTENZIONE:** Premendo MENU viene visualizzato il menu principale del DVD.


Premere “3 / 4 6 / 5 ” per selezionare la voce desiderata.

Premere SELECT.

Viene eseguita la voce selezionata.

È inoltre possibile servirsi dei pulsanti numerici per la selezione di un capitolo.

Per inserire un numero di capitolo superiore al 9, premere il tasto +10 quindi inserire il numero di rubrica.

Se si cerca di inserire un numero superiore rispetto a quello totale di tracce sul disco “” viene visualizzato questo messaggio.

**ATTENZIONE:** Alcuni DVD potrebbero non contenere un menu principale e/o titolo.

### SMART NAVI

Il menu SMARTNAVI viene utilizzato per visualizzare la struttura a cartelle dei dischi che contengono file come ad esempio MP3, JPEG e MPEG.

#### Letture di base

1. Premere **STANDBY** per mettere in funzione l'apparecchio.
2. Premere OPEN/CLOSE per aprire il vassoio del disco.
3. Posizionare un CD-R/CD-RW/DVD+R/DVD+RW sul vassoio.

Tenere il disco senza toccarne le superfici, posizionarlo con la parte stampata rivolta verso l'alto, allinearne con le guide e posizionarlo in modo appropriato.

4. Premere **OPEN/CLOSE** per chiudere il vassoio del disco.

Sullo schermo viene visualizzato il messaggio “Caricamento disco in corso” Si prega di attendere qualche istante.

Appare SMART NAVI. Le cartelle sono elencate a sinistra, e i file a destra.

5. Premere “6/5” per selezionare i file o le cartelle.

In fase di interruzione l'utente può spostarsi in tutte le cartelle.

6. Premere **SELECT** per leggere un file.

#### File MP3/MPEG:

Selezionare un file sui CD MP3/MPEG per dare avvio alla lettura.

Il tempo trascorso o rimanente può essere visualizzato secondo le modalità di visualizzazione del tempo.

#### VISUALIZZAZIONE DELLE IMMAGINI JPEG

Se le immagini JPEG sono conservate in un CD/DVD è possibile visualizzarle sulla TV.

1. Aprire il vassoio del disco, posizionare il disco JPEG e chiudere il vassoio servendosi del tasto OPEN/CLOSE sul telecomando o sul pannello frontale.

Apparirà il menu Smart Navi. Servendosi dei pulsanti numerici è possibile navigare in questo menu. È possibile accedere a un file premendo il tasto SELECT quando il file è evidenziato. È possibile visualizzare un'immagine a tutto schermo premendo SELECT sul file. La presentazione delle immagini comincia in modo automatico. Per tornare al menu premere STOP.



## **Pausa**

Premere **PLAY/PAUSE** in fase di lettura.

Lo schermo si blocca. Viene visualizzato "PAUSE".

**Per tornare in modalità lettura normale**, premere nuovamente **PLAY/PAUSE**.

## **Interruzione lettura**

Premere **STOP (<)**.

La lettura si interrompe. Viene visualizzato "ARRESTO".

## **Avanti/Indietro rapido**

### **Per MP3/MPEG:**

Premere **SLOW/SEARCH** in fase di lettura per aumentare e diminuire la velocità di lettura.

**ATTENZIONE:** In fase di avanzamento o riavvolgimento rapido non si sente alcun suono.

## **Salto avanti o indietro**

Premere **SKIP/FRAME** in fase di lettura.

Viene letto il file seguente o precedente della cartella nella quale ci si trova.

## **Trasformazione immagini**

### **Solo per JPG:**

Premere **PLAY/PAUSE** per avviare la presentazione delle immagini.

Esistono quattro modalità di trasformazione ;

- Rovesciare
- Effetto specchio
- Sinistra
- Destra

Queste operazioni sono disponibili quando un'immagine viene visualizzata normalmente e spariscono in modo automatico quando appare una nuova immagine. I pulsanti direzionali vengono utilizzati per la selezione delle diverse modalità di trasformazione.

Premere **5** pour rovesciare/ normale

Premere **6** per effetto specchio

Premere **3** per girare a sinistra

Premere **4** per girare a destra

**ATTENZIONE:** Non è possibile girare o ingrandire (zoom) i file JPEG per 1080i.

## **Zoom**

### **Solo per JPEG:**

Premere **PLAY/PAUSE** per avviare la presentazione delle immagini.

Le immagini JPEG sono dotate al tempo stesso di funzioni **ZOOM avanti/indietro** e di **Zoom panoramico**.

Premere **ZOOM** Per attivare/disattivare questa funzione.

Quando questa modalità è attivata un messaggio indica il fattore attuale sullo schermo.

Un messaggio indica il fattore attuale sullo schermo.

Se la modalità zoom è attivata premere **SLOW/SEARCH** per controllare il fattore di zoom avanti/indietro.

**ATTENZIONE:** La presentazione delle immagini viene disattivata quando è attivata la modalità **ZOOM**.

## **Modalità Ripetizione**

Premere **REPEAT** per modificare la modalità di ripetizione attuale.

Viene visualizzata la modalità ripetizione.

Nel menù **SMART NAVI** viene visualizzata in alto.

## **Visualizzazione delle informazioni di durata**

Premere **TIME** per modificare la modalità in cui viene visualizzato il tempo.

Sullo schermo vengono visualizzati il tempo trascorso e quello restante.

## **MENU DI CONFIGURAZIONE DVD**



## **Pagina di configurazione video**

### **TIPO DI SCHERMO:**

Il rapporto di formato immagine fornito dal lettore DVD può essere modificato a seconda delle funzioni disponibili sul televisore in uso.

Le opzioni disponibili sono le seguenti :

#### **NORMALE / PS (4:3 Pan & Scan):**

Consente di vedere il film in modo che l'immagine riempi tutto lo schermo del televisore ma i bordi destro e sinistro sono tagliati. Questo tipo d'immagine può essere visualizzato solo se il disco contiene la modalità.



#### **NORMALE / LB (4:3 Letterbox) :**

Consente di vedere i film nel loro formato originale. Si vede tutta l'immagine ma occupa una porzione ridotta dello schermo.



#### **Large 16:9 (SCHERMO LARGO 16x9) :**

Scegliere questa impostazione se il lettore DVD è collegato a un televisore con lo schermo grande.



**ATTENZIONE:** In funzione del formato del disco DVD (ad esempio 2.35:1) appariranno delle linee nere sopra e sotto l'immagine.

**NOTA:** Se il cavo HDMI è collegato e la risoluzione è regolata a 720 o 1080, il formato TV passerà a Large/HDTV e il formato TV verrà disattivato.

#### **FORMATO TV**

Il formato video di uscita del lettore DVD può essere "PAL", "MULTI" o "NTSC".

Se è stato scelto "MULTI", lo standard di uscita sarà NTSC o PAL a seconda del DVD.

Se è stato scelto "NTSC", l'uscita video verrà convertita in formato NTSC indipendentemente dal formato del disco.

Se è stato scelto "PAL", l'uscita video verrà convertita in formato PAL indipendentemente dal formato del disco.

#### **USCITA VIDEO**

Le opzioni di uscita video del lettore DVD sono "CVBS" o "RGB".

Selezionare "CVBS" se collegate il lettore DVD alla TV tramite la presa RCA.

Selezionare "RGB" se il lettore DVD è collegato al televisore tramite presa scart. L'uscita scart sarà del tipo CVBS+RGB. Questa è l'impostazione di fabbrica del lettore DVD.

**ATTENZIONE:** Quando il cavo HDMI è collegato e la risoluzione è regolata a 720 o 1080, il video proveniente dalle uscite CVBS, RVB verrà deformato.

#### **RISOLUZIONE**

**Definizione Standard-SD INTERLACED:** Questa opzione verrà attivata se viene scollegato il cavo HDMI.

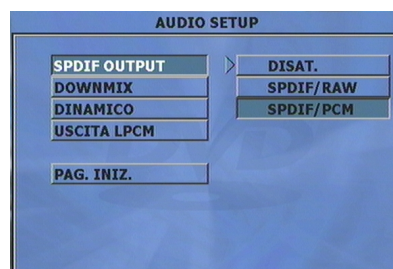
**Definizione Standard-SD progressivo:** Questa opzione verrà attivata se viene collegato il cavo HDMI.

**Alta definizione – 720P (1280x720 Progressivo), 1080I (1920x1080 Interlaced):** Se viene utilizzata l'uscita HDMI è possibile scegliere fra 720P o 1080I. Quando viene selezionata una di queste opzioni la qualità della risoluzione e del video aumentano.

**ATTENZIONE:** La qualità di risoluzione verrà attivata al successivo collegamento del cavo HDMI. Quando viene scollegato il cavo il dispositivo passerà in modalità SD Interlaced e sarà possibile ricevere il video SD Interlaced dalle uscite RCA, SCART.

**ATTENZIONE:** Se viene selezionata una delle opzioni 720P o 1080I, il video passa alla modalità schermo largo (16:9) in modo automatico e verranno disattivate le opzioni NORMAL/LB e NORMAL/PS.

#### **REGOLAZIONE AUDIO**



#### **USCITA SPDIF**

**OFF (SPENTO):** Quando viene selezionata questa opzione, l'audio digitale viene disattivato e viene attivato quello analogico (è richiesto il supporto della TV se viene utilizzato il collegamento HDMI).

**SPDIF RAW:** Quando viene selezionata questa modalità le tracce nel disco vengono trasferite direttamente all'amplificatore verso l'uscita digitale senza essere decifrate. L'amplificatore audio deve essere in grado di decifrare il flusso audio corrispondente.

**SPDIF PCM:** Quando viene selezionata questa modalità le tracce audio nel disco vengono decifrate dall'apparecchio e trasferite all'amplificatore verso l'uscita digitale in formato LPCM.

#### **MODALITÀ STEREO**

Questa modalità consente di far corrispondere le uscite audio analogiche del lettore DVD con le caratteristiche disponibili del televisore che viene utilizzato. Le uscite audio analogiche possono essere selezionate come le seguenti :

**SURROUND:** Uscita surround codificata.

**STEREO:** Due canali stereo.

Utilizzare questa opzione se si ha un televisore stereo o un sistema HiFi stereo.

**ATTENZIONE:** Se è attivata la modalità downmix, vuol dire che una sono selezionate una delle opzioni STEREO o SURROUND, quindi la pagina dell'altoparlante nel menù di configurazione verrà disattivata, in quanto contiene le regolazioni dell'altoparlante per quanto riguarda l'uscita audio multi-canale. Se viene disattivata la modalità DOWNMIX, la pagina dell'altoparlante verrà nuovamente attivata.

#### **DINAMICA (COMPRESSIONE GAMMA DINAMICA)**

Amplifica la risposta di frequenza. Questa voce può essere OFF oppure FULL.

#### **USCITA LPCM**

Le opzioni offerte sono « LPCM 96K » o « LPCM 48K ».

### **SCelta DELLE LINGUE**



#### **LINGUA OSD**

Con questa opzione è possibile modificare la lingua dell'OSD impostata in fabbrica.

#### **AUDIO**

Con questa opzione è possibile modificare la lingua audio qualora sia supportata dal disco riprodotto.

#### **MENU DISCO**

Con questa opzione l'utente può selezionare una lingua di menu del disco. La lingua del menu del disco DVD selezionata verrà attivata se supportata dal disco in fase di riproduzione.

#### **SOTTOTITOLI**

È possibile selezionare la lingua dei sottotitoli di default per i dischi DVD, se supportata dal disco in fase di riproduzione.

### **CONTROLLO DEI GENITORI**



La lettura di alcuni DVD può essere soggetta a restrizioni a seconda dell'età degli utenti. La funzione di "Pannello di controllo" consente di vincolare la lettura a limitazioni stabilite dai genitori.

#### **Livello del controllo genitori**

Il livello del controllo genitori può essere regolato su uno degli 8 livelli oppure "NO CONTROLLO GENITORI". "NO CONTROLLO GENITORI" o il livello "8 Adulti" consente di vedere tutti i DVD senza prendere in considerazione il controllo dei genitori del disco DVD. Sarà possibile riprodurre solo i DVD che hanno lo stesso livello di controllo dei genitori o un livello inferiore rispetto a quello del lettore.

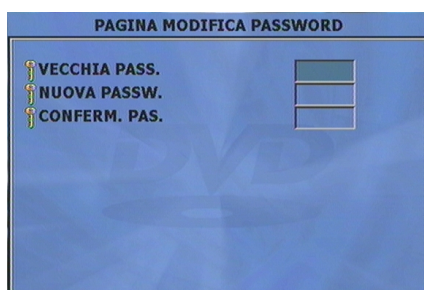
### **PASSWORD**

Tramite questa opzione è possibile modificare la password attuale.

La password predefinita è "0000". Sarà necessario impostare una nuova password a 4 cifre se è la prima volta che la si inserisce. È necessario inserire questa password ogni volta che si vuole modificare il livello di controllo dei genitori. Qualora la password venisse dimenticata è necessario contattare il servizio di assistenza tecnica.

#### **Modifica della password:**

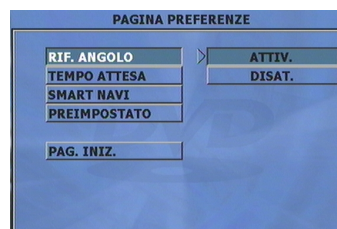
Seguendo questa procedura è possibile modificare la password attuale.



1. Viene richiesto di inserire la vecchia password.
  2. Digitare la vecchia password.
  3. Inserire una nuova password a 4 cifre.
  4. Inserire nuovamente la password per confermarla.
- È possibile servirsi del pulsante C per cancellare una cifra inserita non corretta.
4. Premere OPEN/CLOSE per attivare le impostazioni del Controllo dei genitori.

### **PREFERENZE**

Le rubriche ANGLE MARK, SMART NAVI e DEFAULTS non saranno accessibili se il lettore si trova in modalità RESUME.



#### **INDICAZIONE DELL'ANGOLO**

Questa opzione consente di attivare/disattivare l'indicatore dell'angolo sullo schermo, che viene visualizzato per indicare che una scena filmata da diverse angolazioni sta per iniziare. Indica inoltre sotto quale angolo è la scena alla quale si sta assistendo.

#### **MODALITÀ STANDBY**

Questa opzione consente di regolare il tempo prima dell'attivazione della modalità standby o di disattivare la modalità standby. Se viene scelta una delle opzioni la modalità standby è attiva, nel caso in cui non sia stata selezionata nessuna durata temporale nella modalità d'interruzione.

#### **SMART NAVI**

Questa opzione consente di attivare/disattivare SMART NAVI, utilizzata per la lettura di CD MP3, MPEG o JPEG.

#### **IMPOSTAZIONI DI FABBRICA**

Se viene selezionato "Impostazioni di fabbrica" e poi il pulsante SELECT, vengono caricate le impostazioni di fabbrica del lettore. Il livello di controllo dei genitori e la password non vengono modificate.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### La qualità dell'immagine non è buona (DVD)

- Accertarsi che la superficie del DVD non sia danneggiata. (Graffi, impronte, eccetera)
- Pulire il disco DVD e riprovare.
- Accertarsi che il DVD sia posizionato correttamente sul vassoio con la parte stampata rivolta verso l'alto.
- Un DVD umido o con condensa rischia di danneggiare l'apparecchio. Aspettare 1 o 2 ore in modalità standby che il dispositivo si secchi.

### Il disco non parte.

- Non c'è un disco nel dispositivo.
  - Posizionare un disco sul vassoio.
- Il disco non è posizionato correttamente.
  - Accertarsi che il disco sia posizionato correttamente sul vassoio con la parte stampata rivolta verso l'alto.
- Non è il tipo di disco giusto. L'apparecchio non è in grado di leggere dischi CD-ROM, eccetera.
  - Utilizzare i dischi il cui formato è compatibile.
- Il codice regionale del DVD deve corrispondere a quello del lettore.

### Lingua OSD non corretta

- Selezionare la lingua nel menù di configurazione.

### La lingua audio o dei sottotitoli del DVD non può essere modificata.

- L'audio e/o i sottotitoli plurilingue non sono stati registrati sul DVD.
- Cercare di modificare il suono o i sottotitoli servendosi dei menù del DVD. Alcuni DVD non consentono all'utente di modificare queste impostazioni senza servirsi del menù del disco.

### Immagine anormale o assente.

- Verificare che il lettore sia collegato correttamente al televisore e che tutti i collegamenti fra il lettore e altri dispositivi siano stati effettuati correttamente.
- È stato premuto il pulsante corretto del telecomando? Provare nuovamente.
- Selezione del tipo di TV e/o uscita video incompatibili.
  - Selezionare il tipo di TV e/o uscita video corrispondenti al televisore.

### Audio assente

- Accertarsi che il volume sia regolato a un livello udibile.
- Accertarsi di non avere accidentalmente disattivato l'audio.

### Distorsione del suono

- Accertarsi che la regolazione della modalità audio sia corretta.

### Il telecomando non risponde

- Accertarsi che il telecomando sia nella modalità corretta.
- Accertarsi che le pile siano state installate correttamente.
- Sostituire le pile.
- Utilizzare il telecomando con un angolo di 30° rispetto al sensore, a una distanza che non superi i 6 metri.

### Se nulla funziona

Se sono state provate tutte le soluzioni qui proposte e nessuna sembra funzionare, provare a spegnere e riaccendere il lettore DVD. Qualora anche questa soluzione non dovesse funzionare, contattare il rivenditore o il tecnico che si occupa della riparazione DVD. **Non cercare mai in nessun caso di riparare da soli un lettore DVD malfunzionante.**

## SPECIFICHE TECNICHE

Lettore DVD/VCD/SVCD/CD-DA/CD-R/CD-RW/MP3/MPEG/JPEG

<b>Alimentazione Richiesta</b>	220 - 240V ~ 50 Hz Regolabile in modo automatico	Modalità standby: 4W 56m Modalità ON: 11 W 100mA
<b>Tipologie di dischi letti</b>	<b>DVD[DVD-R/DVD-RW(Modalità Video)]:</b> SS/SL 4.7" (DVD-5) SS/DL 4.7" (DVD-9) DS/SL 4.7" (DVD-10) DS/DL 4.7" (DVD-18) <b>VCD/SVCD</b> <b>CD-DA</b> <b>CD-R</b> <b>CD-RW</b> <b>MP3</b> <b>MPEG - 1/2</b> <b>JPEG</b>	
<b>Tipi di video</b>	Codifica video standard MPEG-2 (con lettura MPEG 4) Visualizzazione video a tutto schermo 720 x 576 (PAL) e 720 x 480 pixel (NTSC), frequenze di aggiornamento 50 e 60 Hz (PAL & NTSC) Velocità del trattamento flussi dati digitali che può raggiungere i 2x10,08 Mbps per i DVD, 8x1,411 Mbps per i CD. Risoluzione righe: superiore a 500.	
<b>Uscita Video</b>	<b>Video analogico</b> : (Con convertitori digitali analogici 4 x 10 bits / 54 Mhz)  <b>CVBS</b> : PAL / NTSC (Negative SynChronized) 1Vpp 75 ohm (Caricato)  <b>RGB + CVBS</b> : Uscita scart conforme alle normative europee (controllo Pin8)  HDMI: risoluzione 480p/576p/720p/1080i	
<b>Tipo audio</b>	Codifica Dolby Digital Uscita DTS Digitale Codifica MPEG Multicanale LPCM	
<b>Uscita Audio</b>	<b>Uscita digitale audio:</b> Uscita coassiale e ottica <b>Uscita analogica</b> Campione DAC 24 bits / 96 kHz <b>2 prese di uscita jack RCA (Sinistro, Destro)</b> Uscita audio sinistra / destra per scart europee <b>Uscita / Canale</b>  2 Vrms (0 dB fs, 1 kHz)	
<b>Dimensioni</b>	421 mm(larghezza) x 43.8 mm(altezza) x 260 mm(profondità)	

La concezione e le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

## GLOSSARIO TERMINI UTILI

### **Angolo**

Alcuni dischi DVD possono contenere scene che sono state riprese contemporaneamente da diversi angoli (la stessa scena ripresa da davanti, lato sinistro, lato destro, eccetera). Con questi dischi le scene possono essere visualizzate da diversi angoli servendosi del pulsante ANGLE.

### **Numeri capitolo**

Questi numeri sono registrati sui dischi DVD. Un titolo è diviso in diverse sezioni, ciascuna abbinata a un numero, e le parti specifiche presenti in un video possono essere cercate in modo rapido grazie a questi numeri.

### **DVD**

Si tratta di un disco ottico a elevata densità sul quale sono stati registrati immagini e suoni di elevata qualità tramite segnali digitali.

Ciò include una nuova tecnologia di compressione video (MPEG-2) e di registrazione a elevata densità. Il DVD consente la registrazione di immagini video animate di buona qualità e di lunga durata (come ad esempio dei film interi).

La struttura di un DVD è costituita da due dischi di 0,6 mm di spessore incollati l'uno all'altro. Più il disco è sottile più la densità delle informazioni registrate è elevata, quindi il DVD ha una capacità superiore rispetto a quella di un disco semplice di 1,2 mm di spessore.

### **Controllo riproduzione**

Registrata su un CD video (versione 2.0). Le scene e le informazioni visualizzate o ascoltate possono essere scelte in modo interattivo tramite lo schermo del televisore consultando il menù che appare.

### **Sottotitoli**

Sulla parte bassa dello schermo appaiono delle righe che traducono o trascrivono il dialogo. Sono registrate sui DVD.

### **Valori temporali**

Indicano il tempo trascorso dall'inizio di un disco o di un titolo. Possono essere utilizzati per trovare rapidamente una certa scena. (Alcuni dischi non consentono la funzione di ricerca temporale. La disponibilità di questa funzione è determinata dal produttore.)

### **Numero titolo**

Questi numeri sono registrati sui dischi DVD. Quando un disco contiene almeno due film, questi ultimi sono numerati titolo 1, titolo 2, eccetera.

### **Numero traccia**

Questi numeri vengono assegnati alle tracce registrate su CD audio. Consentono di trovare rapidamente delle tracce specifiche.

### **CD Video**

Contiene delle registrazioni di immagini e suoni la cui qualità è equivalente a quella di una traccia audio. Questo lettore legge anche i CD video con comando di lettura (versione 2.0).

### **Dolby Digital**

Molti cinema sono dotati di sistemi surround formato 5.1. Lo stesso tipo di tecnologia è disponibile anche a casa vostra. Per ottenere un vero e proprio suono formato 5.1 il lettore DVD deve essere collegato a un decodificatore Dolby Digital tramite l'uscita digitale (coassiale).

### **Dolby Pro Logic**

Si tratta della tecnologia usata dai laboratori Dolby per codificare attivamente i programmi codificati Dolby Surround. I programmi Dolby Surround sono muniti di quattro canali audio (sinistro, destro, centrale e surround) codificati in segnali stereo standard a 2 canali. Il canale posteriore è monofonico.

### **LPCM**

PCM significa Pulse Code Modulation e si tratta di audio digitale.

**MPEG**

Abréviation de Moving Picture Experts Group. Il s'agit d'une norme internationale de compression d'images animées. Sur certains DVD, l'audio digitale a été comprimée et enregistrée dans ce format.

**HDMI**

Le HDMI (Interface Multimédia de High-Definition) est une interface vidéo/ audio industrie-soutenue, non comprimée, tout-numérique.

HDMI fournit une interface entre n'importe quelle source compatible numérique audio / video, tel qu'un set-top box, lecteur DVD, et le récepteur A/V et un moniteur compatible numérique audio et / ou vidéo, telle qu'une télévision numérique.

**HDCP**

HDCP est une technologie de protection de contenu disponible pour l'utilisation de connexion avec HDMI.

**DTS**

"Digital Theater Systems" est un format d'enregistrement d'audio numérique. Il enregistre les canaux 5.1 distinctes audio sur certaines disques laser, CD et DVD.



